

Анна Борисовна Степанова,
учитель русского языка и литературы
ГБОУ гимназии №92 Выборгского района
Санкт-Петербурга

Мне хотелось бы поделиться с Вами небольшим опытом из моей педагогической практики. Дело в том, что, работая в классах с разным уровнем подготовки, с разным профилем, сталкиваешься с проблемой нечтения у подростков. Учащиеся, чтобы сэкономить время, но при этом не получить двойку, заменяют прочтение произведения просмотром художественного фильма. Я думаю, что большинство из вас сталкивались с такой проблемой. Благо наш кинематограф в этом плане предоставляет им огромное количество действительно талантливых фильмов. Проблема выявилась просто, когда перед изучением произведения проверяешь знание текста, то узнаешь интересные вещи. Если говорить о конкретно об Островском, то Лариса погибает на "Ласточке", последнее ее слово "Благодарю", а начинается все со свадьбы сестры. Догадываетесь, откуда материал. И детей никак не заставить отказаться от этого, старшеклассников можно только убедить в чем-то. Они сами должны "дойти до самой сути", как писал Пастернак.

Тогда у меня возникла идея сопоставить два очень глубоких произведения, но разного искусства: литература и кино?

Но главное, надо было продолжать заниматься именно литературой. Развивать умения детей правильно говорить, уметь анализировать, составлять монологическое высказывание, давать ответ на проблемный вопрос и аргументировать его. Этого никто не отменял. Иначе мы получим, серое поколение. Решение просто. Как сказали вчера на пленарном совещании: "Инновация коренится в традиции", а самое лучшее - "это советская школа с интерактивной доской."

1 слайд



В теме урока «Бесприданница» или «Жестокий романс» уже создана проблемная ситуация союзом ИЛИ, который (раскрою тайну) впоследствии станет союзом И, так как учащиеся должны к концу урока понять, что выбор здесь в принципе невозможен.

В материале, который вам раздали, содержится домашнее задание к фильму, который учащиеся либо смотрят дома, либо (что очень редко) в классе.

Распечатка «Предварительная подготовка».

Задания разные, выполнять их можно группами, можно индивидуально, все зависит от класса, возможностей времени и других объективных причин.

Урок проходит с использованием презентации, которую также можно видоизменять в соответствии с вашими желаниями. Если позволяет время, то можно посвятить этой теме два урока, а можно уложиться и в один.

Каждый слайд - это своеобразный гипертекст, ссылка на огромный материал. Вы можете здесь выбирать разные формы в зависимости от времени прежде всего.

Какие вопросы можно сразу решать на первом этапе?

- Разное время создания произведений: 1878 год и 1983
- Разные виды искусства: словесное и зрительное.

Поэтому на следующих слайдах из пьесы даются цитаты, а из фильма - кадры.

Слайд 2

• *...она – не дочь своих родителей, не любимое дитя их сердца, не радость и счастье своей семьи, ... а тягостное бремя, готовый залежаться товар, лишняя мебель, которая, того и гляди, спадет с цены и не сойдет с рук...*

• В.Г.Белинский

Урок проводится после изучения, поэтому можно словами Белинского напомнить идею Островского. Она детям уже известна. Этот слайд может меняться, можно выделять ключевые слова и поработать с ними. Нам это необходимо, потому что мы должны к этой же идее и вернуться.

- Ключевые слова какие здесь?

Слайд 3

• ...она – не дочь своих родителей, не любимое дитя их сердца, **не радость и счастье своей семьи**, ... а тягостное бремя, готовый залежаться **товар**, лишняя мебель, которая, того и гляди, **спадет с цены** и не сойдет с рук...

• В.Г.Белинский

Слайд 4

Приданое – богатство невесты, что за нею идет по наследству или в дар от родных. Женино имущество.

• Даль

Приданое – имущество, дававшееся родителями дочери при ее выходе замуж.

• Ожегов

Романс – песня, лирическое стихотворение для пения с музыкой.

Жестокий – немилосердный, немилостивый, безжалостный, бесчеловечный, грозный, неумолимый.

• Даль

Романс – небольшое вокальное произведение лирического характера

Жестокий – крайне суровый, безжалостный, беспощадный.

• Ожегов

Конечно, работа начинается с заголовка. И начинаются записи в тетрадях. Я никогда не диктую в старшей школе, но если ребенок за урок не записал двойного листа, значит он работал недостаточно. Формат записи такой, чтобы можно было делать дополнения. (показываю, как ведется тетрадь по литературе.) Сейчас запись делается в два столбика


- Как вам кажется, какое уже ключевое различие намечается? Замена заголовка сигнализирует об изменении акцентов, которые расставит режиссер.

- Какие уже здесь можно сделать выводы?

Возможно деление на группы класса, задание: дать обоснование заголовку произведений.

У Островского – акцент на материальное положение, у Рязанова – на чувствах.

Слайд 5

<i>«Бесприданница»</i>	<i>«Жестокый Романс»</i>
<ul style="list-style-type: none">- Без хитрости на свете не проживешь.- Мы люди бедные, нам унижаться всю жизнь. Так уж лучше унижаться смолоду, чтобы пожить по-человечески.- И притворяйся, и лги! Счастье не пойдет за тобой, если сама от него бегаешь.	




Развиваем эту тему на следующем слайде. Каждый раз ребята дополняют материал. Который они собрали за время просмотра фильма. Что здесь важно?

- Скажите, когда Вы смотрели фильм, Харита Игнатьевна вызвала у вас какие-нибудь негативные эмоции?

- А когда читаешь пьесу, как показал опыт проведения данного урока, то да. Большинству ребят она не нравится, они внутренне противятся ее наставлениям.

- Вопрос, почему режиссер создал столько привлекательный образ?


Слайд 6

«Бесприданница»	«Жестокий романс»
Вожеватов - Всякому товару цена есть... лишнего не передам...	
Кнуров - Дорогой бриллиант дорогой оправы требует...	 

Это работа с началом пьесы и фильма. Ключевые фразы из пьесы и постепенно появляющиеся кадры из фильма. Разницу замечают сразу все. Завязки разные.

Богатство – бедность, любовный треугольник.

Слайд 7

ЛАРИСА - КАРАНДЫШЕВ	
«Бесприданница»	«Жестокий романс»
Лариса - Я сейчас за Волгу смотрела: как там хорошо! - Я еще только хочу полюбить вас; меня манит скромная семейная жизнь, она мне кажется каким-то раем. Вы видите, я стою на распутье; поддержите меня, мне нужно ободрение, сочувствие; отнеситесь ко мне нежно, с лаской! Ловите эти минуты, не пропустите их!	

Главные сюжетные линии.

Лариса – Карандышев.

Слова Ларисы не полностью вошли в фильм. Цель у драматурга и режиссера отличается. На данном этапе можно задавать вопросы о восприятии актеров: Совпали ли созданные ими образы с героями Островского.

- Даже сейчас можно этот вопрос задать вам.

- Совпали?

А вот здесь играйте в зависимости от ответов. Но всегда надо выводить к вопросу почему. Опять вопрос «Почему?»

Слайд 8

ЛАРИСА - КАРАНДЫШЕВ


«Бесприданница»

Лариса

-Я сейчас за Волгу
смотрела: как там
хорошо!

- Я еще только хочу
полюбить вас; меня манит
скромная семейная
жизнь, она мне кажется
каким-то раем. Вы видите,
я стою на распутье;
поддержите меня, **мне
нужно ободрение,
сочувствие; отнеситесь ко
мне нежно, с лаской!**
**Ловите эти минуты, не
пропустите их!**

«Жестокий романс»



Лариса – Паратов.

Теперь по образцу первого слайда сами учащиеся отмечают отличия.

- Какие, например?

Разница в количестве сцен, когда герои вместе, могут отметить и другое. Более развернуто даются сцены. Дополняются деталями: вспомните сцену со стрельбой.

Слайд 9

ЛАРИСА	ПАРАТОВ
«Бесприданница» <ul style="list-style-type: none">- Разговор Ларисы и Паратова в доме Огудаловых- Пение Ларисы на обеде у Карандышева и разговор после этого- Объяснение Ларисы и Паратова после поездки за Волгу.	<ul style="list-style-type: none">• «Жестокий романс» 

И конечно нельзя обойти стороной романсы.

- Кто вспомнит, каким романсом открывается фильм?

Романсы.

Можно дать прослушать еще раз первый романс: «Не довольно ли нам пререкаться, не пора ли предаться любви» Ключевое слово «ЛЮБОВЬ»

- Еще в чем разница?

Замена ключевого романса. У вас в материале, который вы получили, тексты двух романсов: Е.К. Баратынского и Беллы Ахмадуллиной 1960.

Слайд 10.

«Бесприданница»	«Жестокий романс»
Е.А.Баратынский РАЗУВЕРЕНИЕ Не искушай меня без нужды Возвратом нежности твоей: Разочарованному чужды Все обольщенья прежних дней! Ужя не верю увереньям, Ужя не верую в любовь, И не могу предаться вновь Раз изменившим сновиденьям! Слепой тоски моей не множь, Не заводи о прежнем слова, И, друг заботливый, больного В его дремоте не тревожь! Я сплю, мне сладко усыпленье; Забудь бывалые мечты: В душе моей одно волненье, А не любовь пробудишь ты. <1821>	Белла Ахмадулина ПРОЩАНИЕ А напоследок я скажу: прощай, любить не обязуйся. С ума схожу. Иль восхожу к высокой степени безумства. Как ты любил? - ты пригубил погибели. Не в этом дело. Как ты любил? - ты погубил, но погубил так неумело.. Работу малую висок еще вершит. Но пали руки, и стойкою, наискосок, уходят запахи и звуки. 1960


Ребятам для справки. Романс, написанный в 1821 году появился не случайно. Баратынский писал: *"Я думал, что с товарищами мне будет весело; но нет, всякий играет с другим, как с игрушкой, без дружбы, безо всего!.. Я думал, уезжая, что мне будет гораздо веселее с мальчиками моих лет, чем с маменькой, потому что она уже большая; но, увы, я очень ошибся! Я думал найти дружбу, а нашёл лишь холодную притворную учтивость, расчетливую дружбу"*.

- Не замечаете сходство?

- Какую разницу Вы заметили? опять можно поработать с ключевыми словами.

У Баратынского Лариса – девушка, потерявшая веру в счастье, а у Рязанова – прощающаяся со счастьем, но не потерявшая надежду

Слайд 11

«Бесприданница»	«Жестокий романс»
<ul style="list-style-type: none">- В полном смысле наступает золотой век...- Уж если быть вещью, так одно утешение - быть дорогой, очень дорогой!- Я не хочу мешать никому! Живите, живите все! Вам надо жить, а мне надо... умереть... Я ни на кого не жалуюсь, ни на кого не обижаюсь... вы все хорошие люди... я вас всех... всех люблю.	<ul style="list-style-type: none">- Благодарю... 

Финал

По ключевым словам, попробуйте сформулировать мысль, к которой нас приводит Островский, и к какой мысли нас приводит Рязанов

- Почему место разное? В пьесе Лариса возвращается из-за Волги, а в фильме нет, она остается на «Ласточке» Тоже можно над этим подумать.

«БЕСПРИДАНИЦА» ИЛИ «ЖЕСТОКИЙ РОМАНС»

ПЬЕСА И ФИЛЬМ
АЛЕКСАНДР ОСТРОВСКИЙ И ЭЛЬДАР РЯЗАНОВ



The slide contains four images arranged horizontally. From left to right: a color portrait of Alexander Ostrovsky with a beard and bow tie; a book cover for 'Bespridannitsa' by Ostrovsky, showing a woman in a white dress; a DVD cover for 'Zhestokiy romans' by Ryazanov, showing a woman's face and a man in a military uniform; and a black and white photograph of Eldar Ryazanov resting his head on his hand.

«БЕСПРИДАНИЦА» И «ЖЕСТОКИЙ РОМАНС»

ПЬЕСА И ФИЛЬМ
АЛЕКСАНДР ОСТРОВСКИЙ И ЭЛЬДАР РЯЗАНОВ



This slide is identical to the one above, featuring the same four images: a portrait of Alexander Ostrovsky, a book cover of 'Bespridannitsa', a DVD cover of 'Zhestokiy romans', and a black and white photo of Eldar Ryazanov.

Смотрим в конце урока первый слайд с союзом ИЛИ, а потом с союзом И

Можно ли сделать вывод в пользу литературы или фильма: Нет.

1. Это разные виды искусства
2. В фильме режиссер дает нам свое собственное видение пьесы и может поставить другие акценты.

3. Следовательно, фильм может дополнить ваше представление о произведении, может вызвать вас на размышление...

4. Таких выводов может быть больше.

Поэтому надо ставить союз не ИЛИ, а И

Фильм хорош в сочетании с произведением, но никогда не заменит его.

В течение урока, если позволяет время, можно прослушать романсы, можно еще раз показать эпизоды. Все это позволяет нам сделать техника.

Но при этом на столах лежат тексты пьесы, учащиеся работают с ключевыми словами, учатся сопоставлять, формулируют свои мысли, а без этого нам, словесникам, на уроках делать нечего.

Вот так, я думаю, могут сочетаться традиции и инновации, или советская школа с интерактивной доской.